



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works & Government Services
Canada/Réception des soumissions Travaux publics et
Services gouvernementaux Canada

1713 Bedford Row

Halifax, N.S./Halifax, (N.E.)

Halifax

Nova Scotia

B3J 1T3

Bid Fax: (902) 496-5016

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique
Acquisitions

1713 Bedford Row

Halifax, N.S./Halifax, (N.E.)

Halifax

Nova Scot

B3J 1T3

Title - Sujet Sewage Treatment Plant Design Conception d'usine de traitement des eaux usées	
Solicitation No. - N° de l'invitation EC016-222129/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client EC016-22-2129	Date 2022-04-29
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-SPWA-413-6245	
File No. - N° de dossier PWA-1-86091 (413)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Atlantic Daylight Saving Time ADT on - le 2022-05-12 Heure Avancée de l'Atlantique HAA	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Sader (PWA), Michel	Buyer Id - Id de l'acheteur pwa413
Telephone No. - N° de téléphone (343) 553-2271 ()	FAX No. - N° de FAX (902) 496-5016
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation
EC016-222129/001/HAL
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W684H-22-2129

Amd. No. - N° de la modif.
002
File No. - N° du dossier
PWA413.EC016-222129

Buyer ID - Id de l'acheteur
pwa413
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

This amendment serves to answer questions from industry, add an optional service, and modify Appendix A – Declaration/Certifications Form, as per below:

1. This question from industry is answered as follows:

Question 1: If optional service *RS 4 – Construction Documents (French)* is awarded, will the supplier be required to submit both English and French documents for each of the client requested submissions throughout RS 4, or will they only be required to translate the documents to French once, and after the English Tender Package has been client approved?

Answer 1: If this optional service is awarded, the consultant will submit French documents for the final RS4 deliverable after the English tender package has been approved by the client. Note that this would include all drawings and specifications and any appendices required for the tender (e.g. Geotechnical Report).

2. This question from industry is answered as follows:

Question 2: Do I need a password in order to access the ftp site that provides access to the documents referred to on page 117 of the RFP?

Answer 2: As per the txt file containing the instructions for accessing the FTP site, only the username is required to access the files. No password is required.

3. Appendix A – Declarations/Certifications Form is amended as follows:

DELETE: Dorchester Penitentiary Wastewater System Assessment

INSERT: Sewage Treatment Plan Design

Solicitation No. - N° de l'invitation
EC016-222129/001/HAL
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W684H-22-2129

Amd. No. - N° de la modif.
002
File No. - N° du dossier
PWA413.EC016-222129

Buyer ID - Id de l'acheteur
pwa413
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

4. The *Fixed Fee Optional Services* table on page 41 of the RFP is amended as follows:

DELETE: The table titled *Fixed Fee Optional Services* in its entirety.

INSERT:

Fixed Fee Optional Services

Fixed Fee (Can\$)

RS 4 – Construction Documents (French)	\$.....
RS 5 – Tender Call, Bid Evaluation and Construction Award (English)	\$.....
RS 5 – Tender Call, Bid Evaluation and Construction Award (French)	\$.....
RS 6 – Construction and Contract Administration and Warranty Review	\$.....
RS 10b – Commissioning (Construction Phase)	\$.....

MAXIMUM FIXED FEES (OPTIONAL SERVICES)

\$..... (C)

***All other terms and conditions remain unchanged.**